

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 158

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# III. Monatsbilanz 1903 der Schweizerischen vom 31

## III<sup>me</sup> Bilan mensuel de 1903 des banques du 31

### Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse								Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselforderungen			
		Gesetzliches Metallgeld <sup>1)</sup>		Eigene Noten in Kasse		Noten anderer Schweizer Banken <sup>2)</sup>		Uebrig Kassa (Kompenst.)		Emissions-Banken u. Zweiganstalten (Kompenst.)		Korrespondent-Debitoren		Diverse <sup>3)</sup>		Schweizer Wechsel <sup>4)</sup>		Wechsel auf das Ausland	
		Espèces ayant cours légal <sup>1)</sup>		Propres billets en caisse		Billets d'autres banques d'ém. suisses <sup>2)</sup>		Autres valeurs en caisse <sup>3)</sup>		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants débiteurs		Divers <sup>3)</sup>		Effets sur la Suisse <sup>4)</sup>		Effets sur l'étranger	
	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	r.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,769,645	—	108,450	—	128,971	94	97,368	67	45,444	86	801,550	85	—	—	5,097,404	27	848,900	90
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	880,460	—	23,100	—	66,731	35	13,871	30	49,493	60	598,807	55	—	—	2,983,746	40	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	11,602,905	—	592,100	—	602,968	76	118,976	22	558,057	01	81,588,917	27	—	—	10,899,280	58	11,718,665	50
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	892,920	—	18,100	—	110,400	—	134,448	88	276,107	73	1,154,855	68	480,300	80	1,401,846	66	2,466,813	73
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	8,156,830	—	58,400	—	376,586	91	16,807	25	37,547	42	145,927	80	—	—	5,462,695	53	2,037,856	45
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	460,815	—	16,950	—	95,422	70	4,059	22	169,453	18	20,352	79	2,144	—	864,792	16	—	—
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,681,065	—	144,900	—	253,243	08	175,815	34	182,809	40	618,611	57	—	—	3,197,168	08	1,572,917	08
8	Aargauische Bank, Aarau	2,996,770	—	64,650	—	183,761	82	12,280	06	82,136	72	707,211	58	14,794	15	3,416,938	22	755,101	86
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	524,030	—	51,100	—	314,340	46	148,781	56	218,024	14	1,754,745	57	11,611	51	3,236,266	98	531,496	45
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	877,130	—	27,400	—	107,720	54	83,980	75	138,090	97	1,829,725	58	41,421	98	1,976,920	18	2,600,189	98
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	746,655	—	100,150	—	75,157	45	58,135	05	220,550	50	551,838	30	—	—	1,233,159	85	98,392	75
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	1,806,165	—	37,700	—	395,420	45	13,366	11	309,052	83	294,602	84	63,938	58	7,923,012	08	—	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,308,475	—	57,850	—	584,562	40	261,096	33	158,684	55	843,112	97	—	—	4,645,122	23	612,452	2
14	Banque dn commerce, Genève	10,079,580	—	124,750	—	1,184,112	71	56,625	54	64,151	50	1,210,265	50	1,205,726	80	12,937,150	30	6,465,724	85
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,401,750	—	2,500	—	201,231	22	11,289	48	121,856	97	11,647	08	—	—	5,208,043	45	20,952	60
17	Bank in Basel, Basel	10,721,225	—	309,650	—	223,880	76	103,549	56	716,377	53	477,446	82	—	—	5,874,895	70	5,647,161	71
18	Bank in Luzern, Luzern	2,533,090	—	68,850	—	330,894	67	255,002	40	66,338	78	1,886,691	52	—	—	2,457,748	49	176,948	15
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	16,515,760	—	314,650	—	116,336	54	230,842	60	765,618	61	1,043,686	85	9,416	82	33,995,835	16	14,719,589	75
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,549,975	—	20,300	—	183,106	51	88,410	—	96,593	21	536,395	48	6,220	73	621,249	23	211,561	37
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	587,930	—	16,300	—	103,236	60	3,989	35	77,698	15	50,581	97	—	—	1,668,064	98	—	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lansanne	5,055,395	—	187,000	—	143,892	88	48,676	60	1,527,301	55	1,662,584	11	502,563	64	23,926,858	97	83,696	61
27	Ersparungskasse des Kantons Uri, Altdorf	675,090	—	53,800	—	77,451	01	3,892	80	340,192	27	278,007	89	—	—	820,471	61	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	497,755	—	18,350	—	65,287	41	6,881	89	70,654	53	112,741	09	—	—	876,351	63	860	80
80	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,436,280	—	95,750	—	781,617	71	19,050	69	414,854	56	1,112,677	17	44,927	25	7,101,526	21	3,272,778	63
81	Banque comm <sup>e</sup> neuchâteloise, Neuchâtel	3,850,785	—	104,550	—	490,261	—	8,451	95	823,631	01	673,268	09	63,293	25	4,866,989	16	1,079,431	15
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,321,335	—	75,100	—	294,892	59	10,911	66	14,217	64	139,532	54	19,966	34	1,192,707	92	132,240	88
83	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,257,545	—	63,900	—	61,595	09	24,449	26	59,751	60	166,852	47	—	—	2,888,484	07	151,745	71
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,486,660	—	5,300	—	341,388	60	85,852	98	42,373	66	285,059	80	71,229	11	3,187,898	88	2,916	06
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	428,380	—	8,300	—	46,900	01	2,490	92	49,163	58	42,470	11	—	—	752,136	32	—	—
86	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,386,850	—	39,250	—	181,228	65	3,328	75	221,973	89	147,978	58	—	—	1,585,189	09	—	—
87	Credito Ticinese, Locarno	982,145	—	35,200	—	130,588	80	118,425	63	370,065	03	243,183	81	11,897	80	1,679,837	82	305,950	68
88	Banque de l'Etat de Fribourg	2,155,635	—	104,050	—	289,168	25	16,182	64	218,678	38	683,310	26	207,750	65	3,774,691	75	—	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,423,710	—	49,100	—	136,841	10	29,281	17	191,363	06	398,145	81	—	—	1,895,479	83	75,083	50
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,235,900	—	750	—	163,872	01	78,580	19	87,793	43	592,749	90	86,168	33	1,231,183	88	359,494	37
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,640,010	—	143,000	—	118,027	73	64,479	88	368,913	07	1,214,517	82	—	—	5,805,643	61	1,897,283	83
42	Appenzell L.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	439,965	—	29,250	—	108,923	40	10,061	39	63,707	69	92,194	70	—	—	1,248,113	95	91,563	15
		116,866,005	—	3,168,600	—	9,490,133	91	2,312,152	82	9,208,779	09	52,751,595	22	2,848,481	19	174,370,369	51	58,241,741	88
						131,838,891	73					64,808,605	50					277,423,206	29

<sup>1)</sup> Inkl. Guthaben bei der Abrechnungstelle. <sup>2)</sup> Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. <sup>3)</sup> Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine. <sup>4)</sup> Compris l'avoir à la chambre de compensation. <sup>5)</sup> Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. <sup>6)</sup> Compris effets sur place non rentrés.

### Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission				Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechsel			
		Emission de billets		in Kasse		Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Emissionsbanken u. Zweiganstalten (Kompenst.)		Korrespondent-Kreditoren		Konto-Korrent-Kreditoren <sup>5)</sup>		Diverse <sup>6)</sup>		Eigenwechsel	
		Billets en circulation		Propres billets en caisse		Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers <sup>5)</sup>		Divers <sup>6)</sup>		Billets à ordre à terme	
	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,591,550	—	108,450	—	98,130	35	—	—	169,142	58	119,137	33	5,887,298	52	—	—	—	—
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,796,960	—	23,100	—	—	—	—	—	23,438	27	88,957	50	—	—	—	—	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	17,767,900	—	592,100	—	—	—	—	—	88,048	52	3,464,360	62	35,880,885	44	—	—	—	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,806,900	—	18,100	—	—	—	—	—	115,999	88	1,109,794	26	2,691,632	59	38,172	—	1,189,500	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,141,600	—	58,400	—	106,457	79	—	—	42,538	22	4,519	45	610,669	56	—	—	—	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	892,250	—	16,950	—	—	—	—	—	741	50	6,905	84	193,341	39	—	57	75	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	4,455,100	—	144,900	—	—	—	—	—	67,727	23	269,302	34	—	—	—	—	158,079	48
8	Aargauische Bank, Aarau	5,535,350	—	64,650	—	—	—	319,289	46	66,053	31	224,403	76	6,246,866	21	—	—	—	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	903,900	—	51,100	—	—	—	—	—	117,281	15	616,977	39	7,150,805	81	52,920	—	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,839,100	—	27,400	—	—	—	—	—	18,056	37	342,268	14	1,946,633	48	6,817	55	—	—
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	899,850	—	100,150	—	—	—	—	—	66,956	80	157,724	30	2,261,296	80	28,800	—	—	—
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	3,675,900	—	37,700	—	—	—	—	—	26,744	89	49,504	88	4,549,219	92	126,024	83	—	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,342,150	—	57,850	—	1,240,919	84	19,314	40	90,289	33	293,679	08	2,837,340	68	—	—	—	—
14	Banque dn commerce, Genève	22,225,250	—	124,750	—	4,004,033	45	—	—	1,187,718	85	—	—	—	—	25,805	65		

# Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

März 1903.

## d'émission suisses (y compris les succursales)

mars 1903.

### Actif

Wechsel mit Faustpfand <sup>1)</sup>		Konto-Korrent-Debitoren		Schuldenscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekaranlagen		Effekten		Diverse <sup>2)</sup>		Feste Anlagen — Placements fixes		Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total		Nr.			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
419,303	15	6,209,862	96	4,178,706	90	60,904,820	83	3,607,805	15	—	—	189,042	73	2,802,920	17	—	—	91,735,289	63	1	
1,769,698	80	500,798	66	1,078,128	15	41,037,792	25	1,798,742	50	—	—	30,000	—	1,664,706	46	—	—	51,125,668	02	2	
694,500	—	25,977,760	68	6,670,828	75	469,254	—	12,630,763	10	—	—	1,380,713	39	366,193	84	—	—	115,936,873	15	8	
4,258,850	—	9,674,681	64	—	—	1,833,608	78	4,437,925	12	6,546	—	70,000	—	217,917	54	—	—	24,791,145	26	4	
—	—	2,579,071	40	1,247,950	—	242,000	85	2,676,886	60	—	—	153,745	60	550,000	75	—	—	23,004,834	30	5	
16,647	70	2,162,203	81	—	—	90,205	65	902,367	75	—	—	89,282	31	—	—	—	—	4,925,660	62	6	
468,187	55	18,144,471	50	8,736,596	69	102,998,379	40	2,954,195	45	—	—	214,719	40	3,211,872	49	—	—	185,554,987	43	7	
986,500	—	4,994,995	79	1,630,116	—	84,733,329	98	5,997,882	—	—	—	143,000	—	634,520	10	—	—	57,208,998	78	8	
696,085	70	14,526,172	89	5,063,793	80	10,707,424	63	1,967,539	68	—	—	876,092	39	57,721	48	—	—	40,485,215	77	9	
760,461	—	2,441,613	99	—	—	709,195	40	3,209,534	34	—	—	288,796	78	152,833	92	500,000	—	20,735,407	57	10	
382,139	50	9,818,288	35	2,494,724	50	76,917,528	15	1,222,960	60	—	—	524,518	40	—	—	—	—	96,800,057	—	11	
309,000	—	7,208,566	80	2,015,981	30	21,207,901	39	12,661,658	—	—	—	40,100	—	3,846,013	32	—	—	54,994,773	15	12	
2,470,894	—	9,929,189	22	62,240,196	97	14,531,195	69	12,338,608	45	—	—	30,452	82	2,198,938	35	—	—	84,378,750	98	18	
1,062,900	—	1,021,169	15	—	—	1,507,061	55	4,683,094	55	—	—	400,000	—	76,801	10	—	—	40,592,031	80	14	
—	—	1,536,327	69	12,071,949	65	—	—	1,924,692	39	—	—	110,516	34	—	—	—	—	22,646,465	70	15	
7,070,793	50	5,956,607	50	4,067,000	—	—	—	6,771,772	75	—	—	450,000	—	61,541	42	—	—	48,447,402	25	17	
2,297,178	15	12,301,149	53	6,542,130	—	4,015,366	96	6,787,968	30	64,380	04	1,376,000	—	683,598	47	6,000,000	—	43,118,195	41	18	
8,059,451	—	24,848,690	70	12,838,471	85	171,940,437	—	5,202,986	01	—	—	1,632,846	55	155,559	60	—	—	295,309,925	60	21	
683,879	—	3,145,249	62	2,630,472	65	2,190,897	05	3,582,393	05	—	—	924,695	75	100,635	95	—	—	16,148,511	64	23	
—	—	2,586,740	10	18,370	80	89,417	85	1,210,540	—	—	—	413,894	19	—	—	—	—	6,854,163	49	24	
5,512,351	40	15,455,154	94	11,564,927	30	6,146,314	35	15,495,754	45	750,155	12	9,152,522	37	350,086	16	—	—	92,481,437	04	20	
235,560	—	901,439	65	2,752,675	58	1,403,762	21	5,861,390	55	156,174	13	6,923	88	—	—	—	—	18,094,440	53	21	
1,458,876	—	9,416,903	76	2,744,157	74	1,108,871	33	1,913,345	—	—	—	1,000	—	1,376,000	—	—	—	7,665,286	41	22	
822,555	—	606,581	36	—	—	20,024,586	76	2,003,313	40	4,565	07	463,242	60	—	—	—	—	52,990,712	61	30	
722,032	32	1,377,205	69	1,802,198	97	18,503,360	72	2,385,602	19	—	—	187,891	90	—	—	—	—	14,884,229	37	31	
14,940	60	2,317,194	15	2,461,051	30	8,973,266	45	5,750,765	23	—	—	45,100	—	—	—	—	—	23,604,341	87	32	
530,115	—	2,911,916	84	5,686,020	21	44,878,04	66	4,407,498	—	—	—	29,437	88	—	—	—	—	25,042,462	77	33	
225,700	—	1,003,105	34	552,808	76	3,284,656	61	962,970	—	—	—	—	—	1,621,087	17	—	—	70,475,389	29	34	
264,500	—	1,971,325	51	7,211,876	89	6,363,932	18	4,222,226	95	—	—	228,500	—	3,584	50	—	—	7,861,066	15	35	
67,079	35	5,541,220	—	64,327	05	1,205,947	15	3,194,332	65	—	—	398,993	50	485,574	17	—	—	24,805,547	01	36	
683,721	35	26,773,327	90	1,837,884	64	18,721,072	15	5,640,128	65	495,159	80	468,290	03	—	—	—	—	14,995,850	18	37	
1,890,720	80	3,893,088	07	7,480,995	91	8,948,908	81	2,857,975	85	—	—	118,142	22	—	—	—	—	58,412,379	84	35	
270,300	—	2,438,358	52	—	—	1,546,993	15	5,025,523	35	—	—	537,181	34	—	—	—	—	28,977,385	32	39	
2,119,358	35	6,843,995	85	105,499	30	86,672,048	—	3,156,931	50	—	—	468,838	03	—	—	—	—	18,727,122	84	40	
111,000	—	806,210	35	3,892,989	28	591,687	24	1,321,710	—	—	—	—	—	1,064,399	19	—	—	64,570,946	16	41	
44,811,104	92	243,140,230	55	161,290,072	19	714,403,666	22	166,442,647	10	1,417,765	29	14,644,205	34	9,214,862	54	80,324,994	29	6,500,000	8,539,645	65	42

1,276,694,381. 36

48,184,062. 17

<sup>1)</sup> Inkl. Wechsel zum Inkasso. <sup>2)</sup> Inkl. Warrants und baselländisch. Gantrödel. <sup>3)</sup> Inkl. Liquidationen und Restanzen. <sup>4)</sup> Compris les effets à l'encasement. <sup>5)</sup> Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. <sup>6)</sup> Compris liquidations et soldes.

**Aktiven Actif**

1,805,447,947 04

### Passif

Tratten und Acceptationen		Konto-Korrent-Kreditoren		Sparkasseneinlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse <sup>1)</sup>		Eigene Gelder — Fonds propres		Dotations- und Aktienkapital		Total		Nr.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
2,000	—	—	—	30,908,989	80	80,112,136	67	—	—	—	—	2,547,095	55	1,251,406	83	8,000,000	—	91,735,289	63	1
45,462	65	14,418,866	10	7,420,393	95	88,787,300	—	15,000,000	—	—	—	1,297,744	88	4,000,000	—	—	—	51,125,668	02	2
—	—	407,629	96	9,865,011	21	5,717,573	42	—	—	—	—	1,000,000	—	2,343,284	92	20,000,000	—	115,936,873	15	8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20,000	—	135,782	94	1,625,000	—	24,791,145	26	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	—	240,654	28	9,000,000	—	23,004,834	30	5
2,162,656	85	86,712	30	1,060,038	26	1,396,669	96	—	—	—	—	216,000	—	55,993	62	1,000,000	—	4,925,660	62	6
4,790	20	274,803	40	6,729,865	46	30,822,550	—	—	—	—	—	1,970,000	—	2,609,064	36	5,000,000	—	185,554,987	43	7
2,888,725	05	—	—	10,368,419	85	12,597,601	70	—	—	—	—	600,000	—	515,314	98	6,000,000	—	57,208,998	78	8
277,021	82	1,581,041	—	8,829,996	54	3,291,130	—	—	—	190,789	50	1,000,000	—	52,195	32	4,500,000	—	40,485,215	77	9
905,088	70	8,874,177	60	12,143,734	60	64,826,050	45	—	—	—	—	355,000	—	221,742	67	1,500,000	—	20,735,407	57	10
77,372	80	—	—	13,592,811	45	27,937,900	—	—	—	—	—	2,150,000	—	1,889,277	75	8,000,000	—	96,800,057	—	11
2,199,100	—	861,158	08	40,642,457	30	21,555,700	—	2,649,000	—	64,000	—	2,000,000	—	1,032,194	38	2,000,000	—	54,994,773	15	12
—	—	—	—	80,526	25	—	—	—	—	—	—	1,536,000	—	1,844,793	87	3,000,000	—	84,378,750	98	18
9,055	35	—	—	8,270,538	66	5,980,789	45	—	—	—	—	500,000	—	443,947	60	12,000,000	—	40,592,031	80	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	421,310	85	286,425	26	2,000,000	—	22,646,465	70	15
891,784	60	6,809,812	40	2,855,201																

**General-Monats-Bilanz vom 31. März 1903**  
vergl. mit dem Vormonat.

**Bilan général mensuel du 31 mars 1903**  
comparé avec le mois précédent.

	28. Februar		31. März	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passiven.</b>				
Noten in Händen Dritter	201,815,581	—	208,567,516	—
Eigene und andere Noten in Kassa	27,621,219	—	12,688,734	—
<b>Noten-Emission</b>	<b>228,936,800</b>	—	<b>221,226,250</b>	—
Giro- und Checks-Konti	22,424,987	36	20,891,150	62
Depositen- und Kassascheine	2,504,584	39	2,620,174	81
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	4,645,778	70	5,047,572	24
Korrespondenten-Kreditoren	12,220,575	95	11,678,072	78
Konto-Korrent-Kreditoren	188,997,886	98	189,703,715	31
Diverse	1,265,818	53	1,178,188	67
<b>Anderer kurzfristige Schulden</b>	<b>182,059,581</b>	<b>91</b>	<b>181,118,824</b>	<b>48</b>
Eigen-Wechsel	7,534,547	58	7,868,066	98
Tratten und Acceptationen	16,066,484	24	16,517,870	11
<b>Wechsel-Schulden</b>	<b>23,600,991</b>	<b>82</b>	<b>23,880,937</b>	<b>09</b>
Konto-Korrent-Kreditoren	66,059,960	41	64,337,709	76
Sparkassa-Einlagen	345,078,974	57	347,795,859	77
Depositen-Scheine und Obligationen	665,835,882	06	665,517,718	33
Feste Anleihen	27,380,900	—	27,000,600	—
Diverse	1,379,769	85	1,008,575	30
<b>Anderer Schulden auf Zeit</b>	<b>1,105,735,486</b>	<b>89</b>	<b>1,105,659,958</b>	<b>16</b>
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher	41,016,374	94	41,315,885	—
Gesellschafts-Konti	26,885,411	81	27,970,492	36
Eingezahltes Kapital	197,775,000	—	197,775,000	—
<b>Eigene Gelder</b>	<b>265,626,786</b>	<b>75</b>	<b>267,061,377</b>	<b>86</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>6,500,000</b>	—	<b>6,500,000</b>	—
	<b>1,812,459,587</b>	<b>87</b>	<b>1,805,447,847</b>	<b>04</b>
<b>Aktiven.</b>				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	87,294,840	—	87,223,060	—
Verfügbare Barschaft	32,630,280	—	29,642,945	—
Eigene Noten	10,699,700	—	3,168,600	—
Not. and. Bank. u. Guth. b. d. Abrech.-Stelle. Conto B	16,921,518	70	9,490,133	91
Uebrig. Kassabestände	2,166,307	48	2,812,162	82
<b>Kassa</b>	<b>149,712,646</b>	<b>18</b>	<b>131,836,591</b>	<b>78</b>
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	11,525,357	63	9,208,779	09
Korrespondenten-Debitoren	51,867,627	06	52,751,595	22
Diverse	2,168,706	47	2,848,481	19
<b>Kurzfristige Guthaben</b>	<b>65,551,691</b>	<b>16</b>	<b>64,808,805</b>	<b>50</b>
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	171,365,084	56	174,370,359	51
Wechsel auf das Ausland	56,990,537	43	58,241,741	86
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	45,044,204	22	44,811,104	92
<b>Wechselerforderungen</b>	<b>273,399,826</b>	<b>21</b>	<b>277,428,206</b>	<b>29</b>
Konto-Korrent-Debitoren	242,228,257	60	243,140,230	55
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	150,051,146	86	151,290,072	19
Hypothekar-Anlagen	712,587,949	18	714,403,666	22
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	166,008,887	36	166,442,647	10
Liquidationen und Diverse	1,314,884	32	1,417,765	29
<b>Anderer Forderungen auf Zeit</b>	<b>1,272,190,575</b>	<b>82</b>	<b>1,276,694,881</b>	<b>35</b>
Mobilien und Immobilien	14,552,941	84	14,644,205	34
Kommanditen und Beteiligungen	3,588,293	49	3,214,862	54
Gesellschafts-Konti	26,963,613	17	30,824,994	29
<b>Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti</b>	<b>45,104,848</b>	<b>50</b>	<b>48,184,062</b>	<b>17</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>6,500,000</b>	—	<b>6,500,000</b>	—
	<b>1,812,459,587</b>	<b>87</b>	<b>1,805,447,847</b>	<b>04</b>

	28 février		31 mars	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passif.</b>				
Billets en mains de tiers	201,815,531	—	208,567,516	—
Propres billets et autres billets en caisse	27,621,219	—	12,688,734	—
<b>Emission de billets</b>	<b>228,936,800</b>	—	<b>221,226,250</b>	—
Comptes de virement et de chèques	22,424,987	86	20,891,150	62
Bons de caisse et de dépôts	2,504,584	39	2,620,174	81
Banques d'émission et succursales (compensé)	4,645,778	70	5,047,572	24
Comptes-courants créanciers	12,220,575	95	11,678,072	78
Comptes-courants créanciers	188,997,886	98	189,703,715	31
Divers	1,265,818	53	1,178,188	67
<b>Autres engagements à courte échéance</b>	<b>182,059,581</b>	<b>91</b>	<b>181,118,824</b>	<b>48</b>
Billets à ordre	7,534,547	58	7,868,066	98
Traites et acceptations	16,066,484	24	16,517,870	11
<b>Engagements par effets de change</b>	<b>23,600,991</b>	<b>82</b>	<b>23,880,937</b>	<b>09</b>
Comptes-courants créanciers	66,059,960	41	64,337,709	76
Dépôts en caisse d'épargne	345,078,974	57	347,795,859	77
Bons de dépôts et obligations	665,835,882	06	665,517,718	33
Emprunts fixes	27,380,900	—	27,000,600	—
Divers	1,379,769	85	1,008,575	30
<b>Autres engagements à terme</b>	<b>1,105,735,486</b>	<b>89</b>	<b>1,105,659,958</b>	<b>16</b>
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	41,016,374	94	41,315,885	—
Comptes d'ordre	26,885,411	81	27,970,492	36
Capital versé	197,775,000	—	197,775,000	—
<b>Fonds propres</b>	<b>265,626,786</b>	<b>75</b>	<b>267,061,377</b>	<b>86</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>6,500,000</b>	—	<b>6,500,000</b>	—
	<b>1,812,459,587</b>	<b>87</b>	<b>1,805,447,847</b>	<b>04</b>
<b>Actif.</b>				
Couverture légale des billets en circulation	87,294,840	—	87,223,060	—
Espèces disponibles	32,630,280	—	29,642,945	—
Propres billets	10,699,700	—	3,168,600	—
Bil. d'ant. banq. et av. à la chamb. d. comp. compte B	16,921,518	70	9,490,133	91
Autres valeurs en caisse	2,166,307	48	2,812,162	82
<b>Caisse</b>	<b>149,712,646</b>	<b>18</b>	<b>131,836,591</b>	<b>78</b>
Banques d'émission et succursales (compensé)	11,525,357	63	9,208,779	09
Korrespondenten débiteurs	51,867,627	06	52,751,595	22
Divers	2,168,706	47	2,848,481	19
<b>Créances à courte échéance</b>	<b>65,551,691</b>	<b>16</b>	<b>64,808,805</b>	<b>50</b>
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	171,365,084	56	174,370,359	51
Effets sur l'étranger	56,990,537	43	58,241,741	86
Avances sur nantissement (y compris warrants)	45,044,204	22	44,811,104	92
<b>Créances sur lettres de change</b>	<b>273,399,826</b>	<b>21</b>	<b>277,428,206</b>	<b>29</b>
Comptes-courants débiteurs	242,228,257	60	243,140,230	55
Obligations sans engagement par lettres de change	150,051,146	86	151,290,072	19
Créances hypothécaires	712,587,949	18	714,403,666	22
Effets publics	166,008,887	36	166,442,647	10
Liquidations et divers	1,314,884	32	1,417,765	29
<b>Autres créances à terme</b>	<b>1,272,190,575</b>	<b>82</b>	<b>1,276,694,881</b>	<b>35</b>
Mobilier et immobilier	14,552,941	84	14,644,205	34
Commandites et participations	3,588,293	49	3,214,862	54
Comptes d'ordre	26,963,613	17	30,824,994	29
<b>Placements fixes et comptes d'ordres</b>	<b>45,104,848</b>	<b>50</b>	<b>48,184,062</b>	<b>17</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>6,500,000</b>	—	<b>6,500,000</b>	—
	<b>1,812,459,587</b>	<b>87</b>	<b>1,805,447,847</b>	<b>04</b>

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**  
**Offizielle und private Diskontsätze.**

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte.)

1903	Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Mailand		London		Paris		Wien		St. Petersburg		New-York	
	Offiz. Satz	Privat- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	Offiz. Satz	Privat- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	Offiz. Satz	Markt- Satz	on call	
4. April	4	3 1/4	3	2 11/16	3 1/2	2 3/4	3 1/2	3 3/4	5	3 3/4	4	3 1/2 - 3/16	3	2 1/2	3 1/2	2 3/4 - 3/16	4 1/2	4 1/2	5 - 3/4	Schluss 5 - 3/4
11. "	4	3 1/4	3	2 3/4	3 1/2	2 1/4	3 1/2	—	5	3 3/4	4	3 1/2 - 3/8	3	2 1/2	3 1/2	2 3/4 - 3/16	4 1/2	4 1/2	5 1/2	

\* Für dreimonatliche Papiere.

**Verschiedenes — Divers.**

**Kindersterblichkeit im Gouvernement Moskau.** Die Veröffentlichungen des Statistischen Amtes zu Moskau enthalten, dem «Deutschen Reichsanzeiger» zufolge, ausführliche Mitteilungen von P. J. Kurkin über die Bevölkerungsbewegung und insbesondere über die hohe Kindersterblichkeit in den 13 Kreisen des Gouvernements Moskau während der Jahre 1883 bis 1897. Den Angaben über die Bevölkerung des Gouvernements ist zu entnehmen, dass im Jahre 1897 in den ländlichen Gemeinden 4,338,324, in Moskau 988,614, in den übrigen städtischen Gemeinden 109,259 Bewohner lebten, und zwar in den ländlichen Gemeinden mehr weibliche als männliche, dagegen in Moskau und den kleineren Städten mehr männliche als weibliche Personen.

Die Geburtsziffer war sehr hoch: es wurden auf je 1000 Bewohner als neugeboren eingetragen: von 1883 bis 1887 im Mittel jährlich 47,93 Kinder, 1888 bis 1892 47,86 Kinder, von 1893 bis 1897 47,92 Kinder. Die höchste Geburtsziffer (50,15) entfiel auf das Jahr 1896, die mittlere der 15 Jahre war 47,84. Die absolute Zahl der geborenen Kinder in den 15 Jahren von 1883 bis 1897 betrug 940,489, doch ist zu bemerken, dass an einer anderen Stelle die Gesamtzahl der geborenen Kinder einschliesslich der ortsfremden Kinder auf 1,009,036 beziffert ist; letztere Summe würde eine noch beträchtlich höhere durchschnittliche Geburtsziffer ergeben.

Entsprechend dieser Fruchtbarkeit der Bevölkerung war auch die Sterblichkeitsziffer durchweg eine sehr hohe. Auf je 1000 Bewohner des Gouvernements starben von 1883 bis 1887 im Mittel jährlich 43,56 Personen, von 1888 bis 1892 40,30 Personen, von 1893 bis 1897 39,71 Personen. Die höchsten Sterbeziffern entfielen auf die Jahre 1885 (50,49),

1890 (44,35) und 1895 (43), im Durchschnitt der 15 Jahre starben jährlich 41,06 auf 1000 Bewohner. Die absolute Zahl der Gestorbenen in den 15 Jahren betrug 806,969, so dass sich ein Geburtenüberschuss von 133,520, d. i. von jährlich 8901 oder 6,78 ‰ der Bevölkerung ergibt.

Ein ausserordentlich grosser Teil aller Sterbefälle des Gouvernements betraf Kinder des ersten Lebensjahres, denn unter den 806,969 während der 15 Jahre gestorbenen Personen befanden sich 366,692 Kinder des ersten Lebensjahres, d. h. auf je 10,000 Gestorbene kamen 4544 Kinder dieses Alters. (Im Deutschen Reiche kamen während des Jahres 1897 auf je 10,000 Gestorbene 3677 Kinder des ersten Lebensjahres.) Auf je 100 Lebendgeborene, einschliesslich der von ortsfremden Müttern Geborenen, starben: von 1883 bis 1887 37,81 Kinder des 1. Lebensjahres, von 1888 bis 1892 35,91, von 1893 bis 1897 35,31. Die höchsten bez. Ziffern entfielen auf die Jahre 1885 (45,51), 1890 (40,22) und 1895 (40,21), in denen auch die Gesamtsterblichkeit der Bevölkerung sehr hoch war. Die meisten Sterbefälle von Kindern des ersten Lebensjahres kamen auf den Monat Juli, demnächst auf den August und Juni, die wenigsten auf den Monat Oktober, demnächst auf den November und Dezember. Nähere Angaben über die Ursachen der hohen Kindersterblichkeit sind nicht gemacht, doch ist u. a. mitgeteilt, dass von 70,692 Erkrankungen der Kinder an Dysenterie 54,493, also mehr als drei Viertel der Gesamtzahl, auf die Monate Juni, Juli, August, d. h. auf die Monate der höchsten Kindersterblichkeit entfallen seien. Von je 100 gestorbenen Kindern des ersten Lebensjahres sind 22 bereits im ersten Lebensmonat, 25,1 im Alter von 2 bis 3 Monaten und 24,9 im Alter von 4 bis 6 Lebensmonaten gestorben, nur 28 ‰ derselben hatten mithin die zweite Hälfte des ersten Lebensjahres erreicht.